

## Manuel du revendeur

ROUTE	VTT	Trekking
Ville/ confort	SPORT URBAIN	E-BIKE

# Commande de dérailleur

### **EZ-FIRE Plus**

ST-EF500

ST-EF510

# TABLE DES MATIÈRES

<b>MISE EN GARDE IMPORTANTE .....</b>	<b>3</b>
<b>POUR VOTRE SÉCURITÉ.....</b>	<b>4</b>
<b>LISTE DES OUTILS À UTILISER.....</b>	<b>7</b>
<b>INSTALLATION .....</b>	<b>9</b>
Installation d'éléments sur le cintre.....	9
Installation du câble de frein .....	9
Installation du câble de changement de vitesse .....	10
<b>RÉGLAGE.....</b>	<b>14</b>
Réglage de la course du levier .....	14
Réglage du câble intérieur .....	14
<b>ENTRETIEN .....</b>	<b>16</b>
Remplacement du câble intérieur.....	16

## MISE EN GARDE IMPORTANTE

- **Le présent manuel du revendeur est essentiellement prévu pour être utilisé par des mécaniciens spécialisés dans le domaine du vélo.**  
Les utilisateurs qui ne sont pas formés professionnellement au montage de vélos ne doivent pas tenter d'installer eux-mêmes les éléments à l'aide des manuels du revendeur.  
Si certains points mentionnés dans ce manuel ne sont pas clairs, ne procédez pas à l'installation. Contactez plutôt le magasin où vous avez effectué votre achat ou un revendeur local de vélos pour obtenir de l'aide.
- Veuillez à lire tous les modes d'emploi inclus avec le produit.
- Ne démontez pas ou ne modifiez pas le produit d'une façon autre que celle décrite dans le présent manuel du revendeur.
- Tous les manuels du revendeur et les modes d'emploi peuvent être consultés en ligne sur notre site Internet (<http://si.shimano.com>).
- Veuillez respecter les lois et réglementations en vigueur dans le pays, l'état ou la région où vous exercez votre activité de revendeur.

**Pour votre sécurité, veuillez lire attentivement le présent manuel du revendeur avant toute utilisation et vous y conformer pour une utilisation correcte.**

Les instructions suivantes doivent être observées à tout moment afin d'éviter toute blessure corporelle ou tout dommage causé à l'équipement ou à la zone de travail.

Les instructions sont classées en fonction du degré de danger ou de l'ampleur des dégâts pouvant être causés si le produit est mal utilisé.

 **DANGER**

Le non-respect des instructions entraînera des blessures graves ou mortelles.

 **AVERTISSEMENT**

Le non-respect des instructions peut entraîner des blessures graves ou mortelles.

 **ATTENTION**

Le non-respect des instructions peut entraîner des blessures corporelles ou endommager l'équipement et la zone de travail.


# POUR VOTRE SÉCURITÉ

## ⚠ AVERTISSEMENT

- **Veillez à bien respecter les instructions fournies dans les manuels lors de l'installation du produit.**

Il est recommandé d'utiliser uniquement des pièces d'origine Shimano. Si des pièces comme des boulons et des écrous sont desserrées ou endommagées, le vélo risque de se renverser soudainement, ce qui pourrait blesser grièvement l'utilisateur.

De plus, si les réglages ne sont pas effectués correctement, des problèmes risquent d'apparaître et le vélo risque de se renverser soudainement, entraînant des blessures graves.

-  Veillez à porter des lunettes de sécurité pour vous protéger les yeux lorsque vous effectuez des tâches d'entretien comme le remplacement de pièces.
- Après avoir lu avec attention le manuel du revendeur, rangez-le dans un lieu sûr afin de pouvoir le consulter ultérieurement.

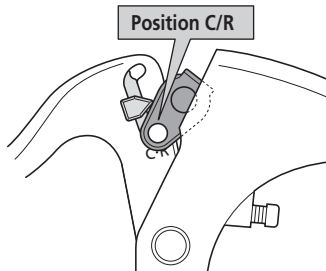
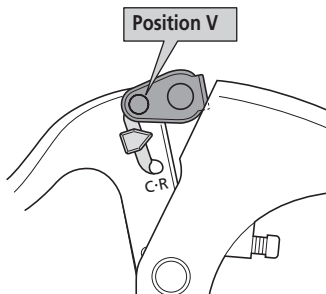
### Veillez également à informer les utilisateurs des points suivants :

- The ST-EF500-L4A/ST-EF500-7R4A/ST-EF500-8R4A/ST-EF510-L4A/ST-EF510-7R4A/ST-EF510-8R4A (manette de frein à 4 doigts) sont équipées d'un mécanisme qui les rend compatibles avec les freins V-BRAKE avec modulateur de puissance, les freins cantilever et les freins à tambour.

***Si vous ne sélectionnez pas le bon mode, la force de freinage risque d'être excessive ou insuffisante, ce qui peut être très dangereux.***

***Sélectionnez le bon mode comme indiqué sur les schémas.***

Les manettes de frein équipées d'un mécanisme de permutation peuvent être assemblées comme indiqué sur les schémas.

Position de mode		Freins concernés
<p><b>C</b> : Mode de compatibilité avec des freins cantilever</p> <p><b>R</b> : Mode de compatibilité avec des freins à tambour</p>	 <p>Position C/R</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Freins cantilever</li> <li>• Freins à tambour</li> </ul>
<p><b>V</b> : Mode de compatibilité avec des freins V-brakes dotés d'un modulateur de puissance</p>	 <p>Position V</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Freins V-brakes dotés d'un modulateur de puissance</li> </ul>

- Chaque vélo peut être manipulé légèrement différemment en fonction du modèle. Assurez-vous donc de maîtriser la bonne technique de freinage (notamment, les caractéristiques de pression de la manette de frein et de contrôle du vélo) ainsi que le fonctionnement de votre vélo. Une mauvaise utilisation du système de freinage de votre vélo peut entraîner une perte de contrôle ou une chute, et vous risquez de vous blesser grièvement. Pour un bon fonctionnement, rendez-vous chez votre revendeur de vélo ou consultez le mode d'emploi du vélo. Il est également important de vous entraîner à rouler et à freiner, etc.
- Si les freins avant sont serrés avec trop de force, la roue risque de se bloquer, le vélo risque de se renverser et vous risquez de vous blesser grièvement.
- Assurez-vous toujours que les freins avant et arrière fonctionnent correctement avant de rouler.
- La distance de freinage requise sera plus longue par temps humide. Réduisez alors votre vitesse et freinez à l'avance et en douceur.
- Si la surface de la route est mouillée, les pneus dérapent plus facilement. Si les pneus dérapent, vous risquez de tomber de votre vélo. Par conséquent, évitez cette situation, réduisez votre vitesse et serrez les freins à l'avance et en douceur.

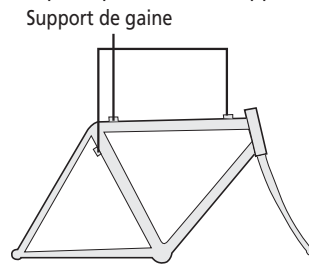
## REMARQUE

**Veillez également à informer les utilisateurs des points suivants :**

- Assurez-vous de faire tourner la manivelle lors du changement de pignon.
- Lisez les manuels du concessionnaire du dérailleur avant, du dérailleur arrière et des freins.
- Les produits ne sont pas garantis contre l'usure naturelle et les détériorations dues à un usage et au vieillissement normaux.

**Installation d'éléments sur le vélo et entretien :**

- Lorsque vous installez le type Top route, choisissez un cadre qui dispose de trois supports de gaine comme indiqué sur le schéma de droite.






- Utilisez une gaine de câble assez longue pour conserver une certaine réserve lorsque vous tournez le guidon à fond d'un côté ou de l'autre. Vérifiez également que le levier de commande ne touche pas le cadre du vélo lorsque vous tournez le guidon à fond.
- Utilisez le câble spécifié et un guide-câble pour que le fonctionnement soit régulier.
- Graissez au préalable le câble interne et l'intérieur de la gaine avant d'utiliser votre vélo pour que qu'ils glissent facilement.
- L'utilisation d'un cadre avec un acheminement de câble interne est fortement déconseillée car la fonction de changement de vitesses SIS risque d'être altérée en raison de sa forte résistance de câble.
- Une graisse spéciale est utilisée pour le câble de changement de pignon. N'utilisez pas de graisse haut de gamme ou d'autres types de graisse car celles-ci peuvent entraîner une baisse des performances de changement de pignon.
- Si le réglage des changements de pignon ne peut pas être effectué, vérifiez l'alignement des pattes arrière. Vérifiez également si le câble est lubrifié et si la gaine n'est pas trop longue ou trop courte.

Le produit actuel peut être différent de celui présenté sur le schéma car ce manuel vise essentiellement à expliquer les procédures d'utilisation du produit.

# **LISTE DES OUTILS À UTILISER**

# LISTE DES OUTILS À UTILISER

Les outils suivants sont nécessaires pour l'installation, le réglage et à des fins d'entretien.

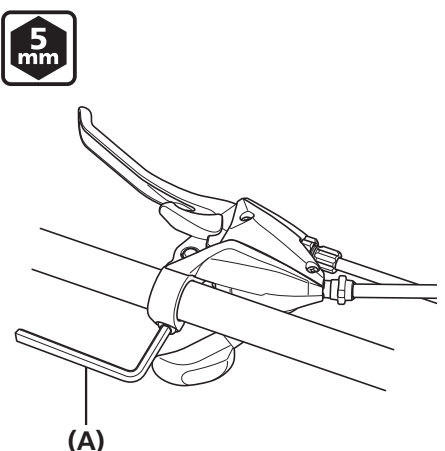
Outil		Outil		Outil	
	Clé à six pans de 5 mm		Tournevis [n° 1]		Tournevis[n.° 2]

# INSTALLATION



# INSTALLATION

## ■ Installation d'éléments sur le cintre



**5 mm**

(A)

Fixez-le au cintre à l'aide du boulon d'ablocage.

Les outils et le couple de serrage varient en fonction du produit.

Serrez à un couple de serrage correspondant à la taille de l'outil.

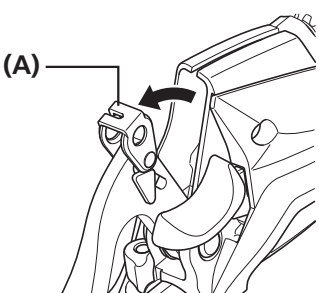
\* Utilisez une poignée de cintre ayant un diamètre extérieur de Ø32 mm maximum.

(A) Clé à six pans de 5 mm

Couple de serrage	
<b>5 mm</b>	<b>6 - 8 N·m</b>

## ■ Installation du câble de frein

**1**

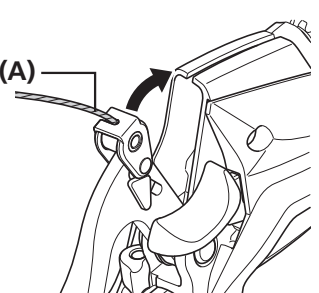


(A)

Tirez la manette de frein dans le sens de fonctionnement des freins.

(A) Crochet de câble

**2**

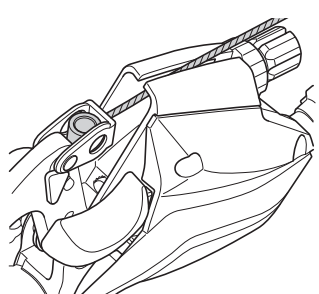


(A)

Placez l'extrémité intérieure du câble de frein dans le crochet de câble et acheminez le câble de frein.

(A) Câble de frein

**3**



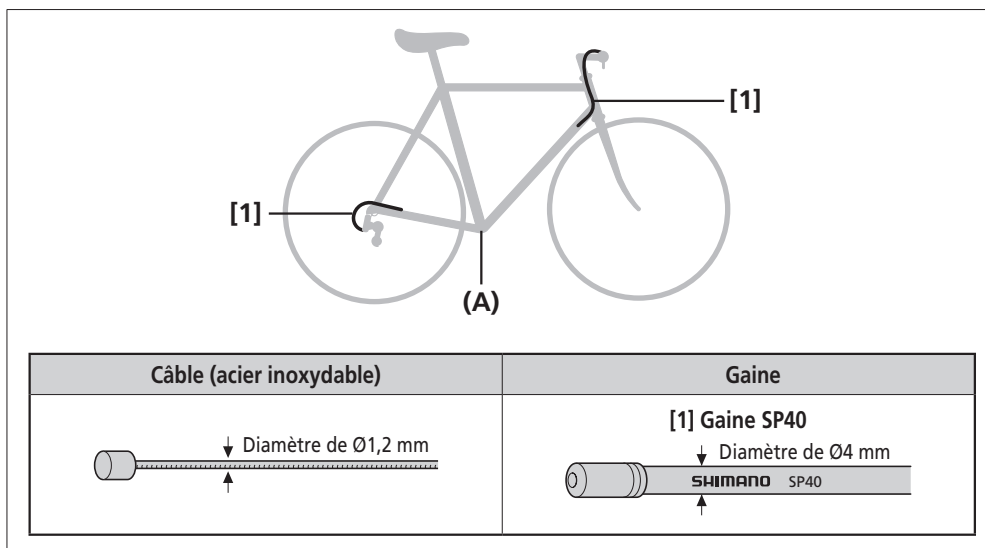
Acheminez le câble de frein dans la fente pour le positionner correctement.

## INSTALLATION

►► Installation du câble de changement de vitesse

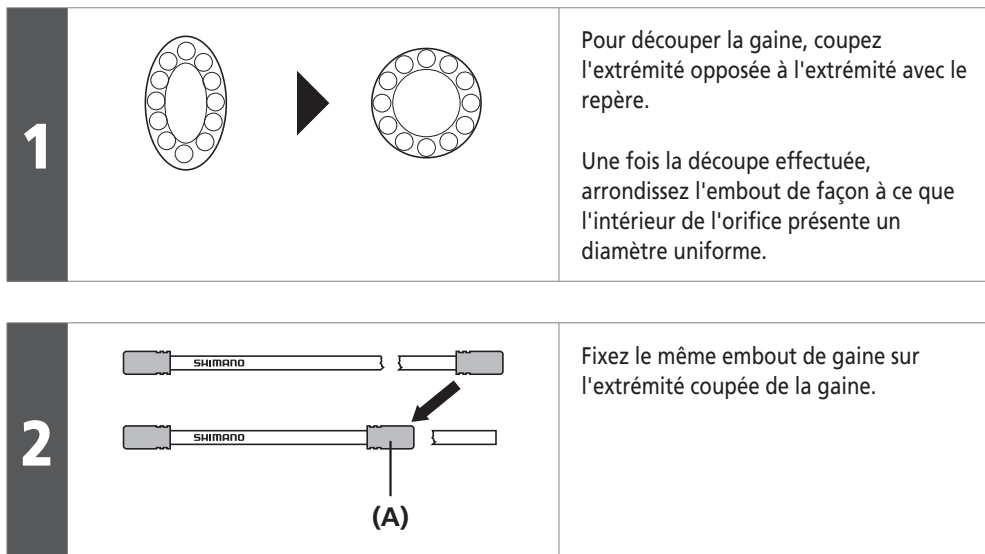
### ■ Installation du câble de changement de vitesse

#### Câble utilisé



(A) Câble

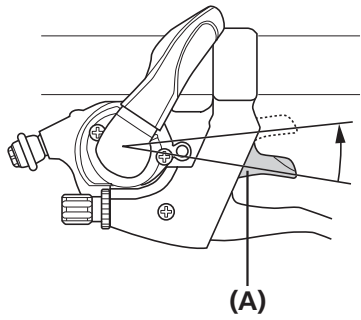
#### Découpe de la gaine



(A) Bouchon extérieur

Installation sur le levier arrière

1



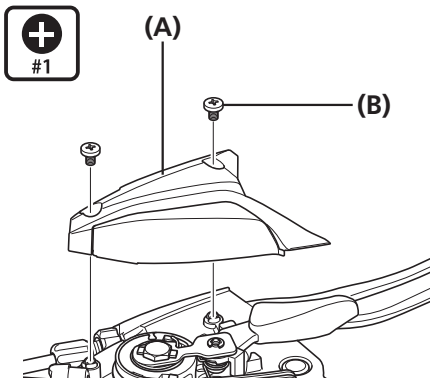
Actionner le levier (B) au moins 7 fois pour amener le levier à la plus haute position.

(A) Levier (B)



Le nombre de fois varie en fonction du modèle.

2



Retirer la vis, puis déposer le revêtement.

(A) Revêtement

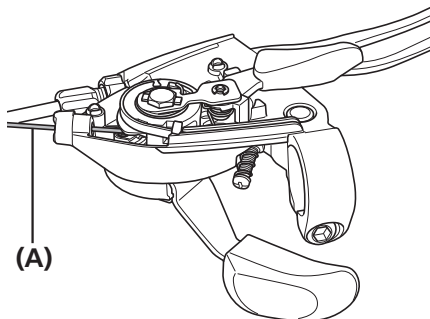
(B) Vis

Couple de serrage



0,25 - 0,5 N·m

3

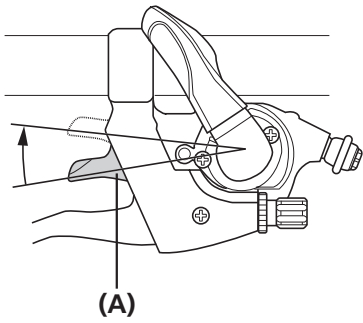


Retirer le câble à remplacer comme illustré, et installer le nouveau câble à la place.

(A) Câble

**Installation sur le levier avant**

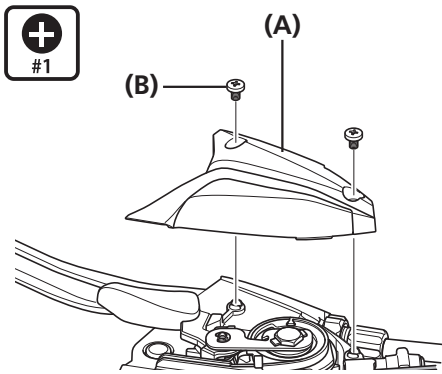
**1**



Actionnez le levier (B) au moins deux fois pour régler le levier sur la position la plus basse.

**(A)** Levier (B)

**2**



Retirer la vis, puis déposer le revêtement.

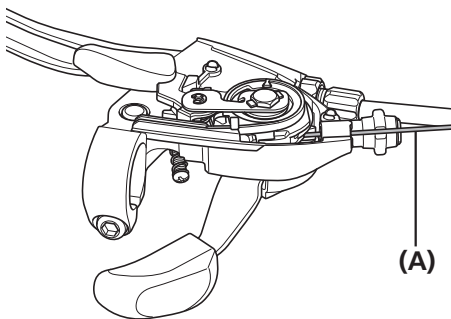
**(A)** Revêtement  
**(B)** Vis

Couple de serrage



0,25 - 0,5 N·m

**3**



Retirer le témoin, puis sortir le câble interne à remplacer avant d'installer le nouveau câble interne.

**(A)** Câble

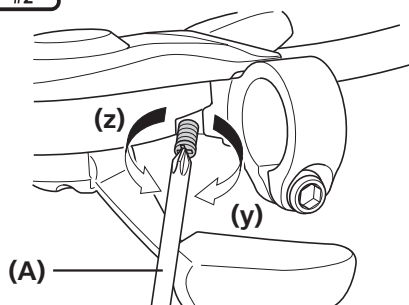
**4**

Installer le témoin sur le corps rotatif.

# RÉGLAGE

## RÉGLAGE

### ■ Réglage de la course du levier



Le réglage de la course du levier peut être effectué de la manière suivante.

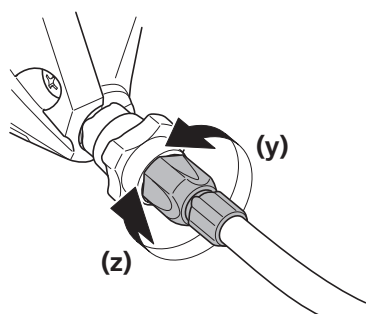
Pour connaître les outils à utiliser et le(s) zone(s) de réglage, reportez-vous au tableau ci-dessous.

- (y)** Dans le sens des aiguilles d'une montre : Le course de levier est plus petite.
- (z)** Dans le sens inverse des aiguilles d'une montre : Le course de levier est plus grande.

**(A)** Tournevis[n.° 2]

### ■ Réglage du câble intérieur

Lorsque le régleur de câble est fourni



La marge de réglage du dispositif de réglage de câble est de cinq tours à partir de sa position complètement serrée.

Le dispositif de réglage est initialement serré à l'endroit où il est desserré de 1 tour par rapport à la position complètement serrée.

- (y)** Desserre (étire le câble)
- (z)** Serre

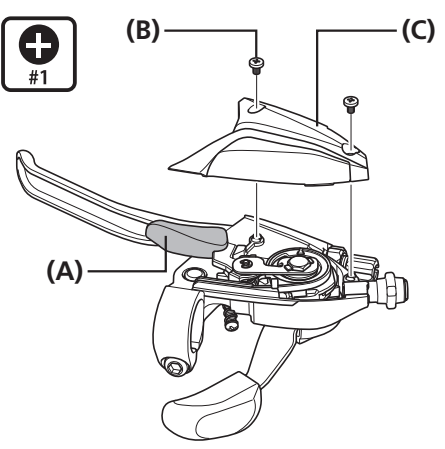
**ENTRETIEN**

# ENTRETIEN

## ■ Remplacement du câble intérieur

**1** Actionnez le levier [B] pour régler la chaîne sur le plus petit plateau/plus petit pignon.

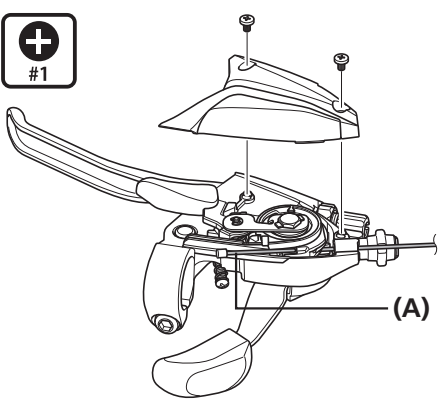
**2**



(A) Levier [B]  
(B) Vis  
(C) Revêtement

Dévissez les vis pour enlever le revêtement.

**3**




(A) Câble

Retirer le témoin, puis sortir le câble interne à remplacer avant d'installer le nouveau câble interne.

**4** Installer le témoin sur le corps rotatif.

- (A) Levier [B]
- (B) Vis
- (C) Revêtement

- (A) Câble

Couple de serrage	
	0,25 - 0,5 N·m



